

**TRILOGIA
COCTEAU /
PHILIP GLASS**



CATALÀ

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ENGLISH

TRILOGIA COCTEAU / PHILIP GLASS



Katia Labèque

PIANO

Marielle Labèque

PIANO

Cyril Teste

DIRECCIÓ ARTÍSTICA

Nina Chalot

ESCENOGRAFIA

Medhi Toutain-Lopez

IL·LUMINACIÓ I CREACIÓ DIGITAL

Philharmonie de Paris

PRODUCCIÓ

Barbican Centre, National Concert Hall – Dublin, Cité musicale – Metz, Opéra National, de Bordeaux, La Comète – Scène Nationale de Châlons-en-Champagne, Les Nuits de Fourvière
COPRODUCCIÓ

GRÀCIES A L'INA PER FACILITAR
ELS FRAGMENTS SONORS EXTRETS DE LES EMISSIONS
En direct de chez Jean Cocteau, 28/08/1957
Igor Barrère, REALITZADOR
© INA, 1957

Gros plan de Jean Cocteau, 07/11/1960
Pierre Cardinal, REALITZADOR
© INA, 1960

Atelier Blam
CONSTRUCCIÓ DE LLUMS D'ARANYA

TRILOGIA COCTEAU / PHILIP GLASS

PROGRAMA

Philip Glass
COMPOSITOR

Michael Riesman
ARRANJAMENT PER A DOS PIANOS

ORPHÉE

- La Chambre d'Orphée
- La Route
- Le Voyage aux Enfers
- Orphée et la Princesse
- Interlude musical -
Le Retour chez Orphée
- Chez Orphée
- Le Studio d'Orphée
- Le Retour d'Orphée
- La Chambre d'Orphée

LA BELLE ET LA BÊTE

- Ouverture
- Les Sœurs
- Le Dîner
- Promenade dans le jardin
- La Saisie des meubles
- La Confiance
de la Bête en la Belle
- Le Miroir
- Le Pavillon
- La Métamorphose

ENTREACTE

LES ENFANTS TERRIBLES

- Ouverture
 - Paul est mourant
 - Le Somnambule
 - Ils vivaient leur rêve
 - Terrible Interlude
 - Cocon de châles
 - Perdu
 - Es-tu amoureuse, Agathe ?
 - Elle a pris la route
 - La Fin de Paul
-

PHILIP GLASS

COMPOSITOR

Graduat a la Universitat de Chicago i a la Juilliard School de Nova York, Philip Glass també va estudiar amb Nadia Boulanger a París durant dos anys a principis de la dècada de 1960. A finals de la dècada de 1970, ja gaudia d'un ampli repertori d'obres, compostes per a la Philip Glass Ensemble i la companyia de teatre Mabou Mines.

Les seves bandes sonores li van valer diverses nominacions per als Oscar (Kundun, Les hores, Diari d'un escàndol) i un Globus d'Or (El show de Truman, 1998).

En els últims anys han sorgit noves obres, entre elles una nova producció d'Einstein on the Beach, la publicació de Words Without Music (publicada amb el títol Paroles sans musique per Éditions de la Philharmonie de París) i una versió revisada de la seva òpera Appomattox en col·laboració amb el llibretista Christopher Hampton.

El 31 de gener de 2017, Philip Glass va celebrar el seu 80è aniversari amb l'estrena de la seva Simfonia núm. 11 al Carnegie Hall. En aquesta temporada d'aniversari es van estrenar als Estats Units les òperes The Trial i The Perfect American, així com l'estrena del Concert per a piano núm. 3. El 2015, Philip Glass va ser guardo-

nat amb la Medalla Nacional de les Arts dels Estats Units i l'XI Premi Glenn Gould. Va ocupar la Càtedra de Composició Richard i Barbara Debs al Carnegie Hall durant la temporada 2017-18 i, el desembre de 2018, va ser homenatjat a la 41a edició dels Kennedy Center Honors. El setembre de 2021, el col·lectiu LGT Young Soloists va estrenar la seva Simfonia núm. 1 Lichtenstein Suite; el març de 2022, l'Orquestra del Centre Nacional de les Arts va estrenar la seva Simfonia núm. 13 en honor del periodista canadenc Peter Jennings, i el gener de 2024, a l'edat de 87 anys, va publicar Philip Glass Solo, gravat a la seva casa de Nova York.



KATIA I MARIELLE LABÈQUE

PIANO

Katia i Marielle Labèque són convidades habituals de prestigioses orquestres i directors. El 2005, més de 33.000 espectadors van assistir al concert que van oferir al Waldbühne de Berlín amb la Filharmònica de Berlín, dirigida per Simon Rattle.

El 2016, 100.000 persones les van aplaudir, juntament amb la Filharmònica de Viena i Semyon Bitxkov, al Concert Filharmònic d'estiu de Viena al Palau Schönbrunn (CD Sony i DVD), un esdeveniment que van veure per televisió més de 1.500 milions d'espectadors a tot el món.

Katia i Marielle Labèque han tingut el privilegi de treballar amb molts compositors. El maig de 2015, al Walt Disney Concert Hall de Los Angeles, van estrenar el doble Concert de Philip Glass amb l'Orquestra Filharmònica de Los Angeles, dirigida per Gustavo Dudamel. A la primavera de 2018, van estrenar el Concert per a dos pianos de Bryce Dessner al Royal Festival Hall amb l'Orquestra Filharmònica de Londres i John Storgards. El juliol de 2021, van estrenar el concert In Certain Circles de Nico Muhly a la Filharmònica de París amb l'Orquestra de París dirigida per Maxim Emelyanychev. L'estrena americana d'aquesta obra va tenir lloc al Carnegie Hall el 27 d'abril de 2022 amb la Filharmònica de Nova York sota la direcció de Jaap van Zweden. L'abril de 2019, la Filharmònica de París va convidar Katia i Marielle Labèque a

un cap de setmana de tres dies en què van interpretar, entre altres coses, el seu àlbum Invocations i van estrenar Don't Fear the Light, una obra per a dues guitarres i dos pianos del cantant britànic Thom Yorke. El 2022 van fer una gira per Alemanya, Àustria i els Països Baixos amb la Filharmònica Jove de Colòmbia sota la direcció d'Andrés Orozco-Estrada. Des del 2016, KML Recordings, el segell de les Labèque, està associat amb Deutsche Grammophon. El seu últim enregistrament de Philip Glass, Cocoteau Trilogy, es va estrenar el febrer de 2024.

CYRIL TESTE

DIRECCIÓ ARTÍSTICA

Cyril Teste es va formar a l'Escola Regional d'Actors de Canes i després al Conservatori Nacional Superior d'Art Dramàtic de París. L'any 2000, juntament amb el dissenyador d'il·luminació Julien Boizard i el compositor Nihil Borpers, va crear la companyia Collectif MxM, del qual va esdevenir director artístic.

Va dirigir Electronic City (2007) de Falk Richter, el díptic sobre la infància Reset i Sun, creat al Festival d'Avinyó 2011, i Tête Haute, el primer espectacle per a públic jove de Collectif MxM.

El 2019 va crear la instal·lació immersiva Eden amb l'artista digital Hugo Arcier; Gentle Fluidity, una pel·lícula per al creador olfactivu Francis Kur-

kdjian, i Eaux noir, un clip per a l'escriptor, compositor i intèrpret Émilie Loizeau. El 2019, va estrenar Opening Night de John Cassavetes al Teatre Reial de Namur. El 2018, Cyril Teste va dirigir la seva primera òpera al Teatre Nacional de l'Opéra-Comique amb Hamlet d'Ambroise Thomas. El 2021 va dirigir allà mateix Fidelio de Beethoven, sota la direcció de Raphael Pichon. Des de 2020 és membre del conjunt artístic de La Comédie de Valence, on va presentar el seu espectacle La Mouette el 2023.

També el 2023 va dirigir Salome a l'Òpera Estatal de Viena sota la direcció de Philippe Jordan. Està preparant la seva pròxima creació, Sur l'autre rive, basada en Platonov d'Anton Txékhov, que s'estrenarà el maig de 2024 al Bonlieu Scène Nationale d'Annecy.

NINA CHALOT

ESCENOGRAFIA

Nina Chalot és dissenyadora. Formada a l'ENSCI-Les Ateliers, la seva activitat es desenvolupa entre el disseny, la performance i la sociologia. Ha col·laborat amb els dissenyadors Ronan i Erwan Bouroullec, Ramy Fischler i el director

Bob Wilson, abans de crear el seu propi estudi el 2016. La seva obra discorre entre escalles i qüestions, un enfocament transversal que li permet fer una mirada interdisciplinària, enriquida en tot moment per noves formes de transformar la realitat.

Actualment, combina el desenvolupament de projectes artístics amb col·laboracions en equips multidisciplinaris en el camp de l'escenografia, la moda, l'arquitectura i la dansa, per abordar qüestions com ara la transformació material, el treball i la migració. També ensenya ceràmica i disseny i, el 2023, juntament amb Cyril Teste, va ser comissària del pavelló "escola" que va representar França amb motiu de la Quadriennal d'Escenografia a Praga. Amb Romain Delamart, és finalista del concurs Danse Élargie del Théâtre de la Ville, en la seva edició de 2020. Juntament amb el brodador afganès Farooq Gul, va fundar l'associació We came from, una plataforma per a col·laboracions artístiques sobre la migració.

MEDHI TOUTAIN- LOPEZ

IL·LUMINACIÓ
I CREACIÓ DIGITAL

Mehdi Toutain-Lopez és un creador de vídeo i llum per a l'entreteniment en viu. La seva obra s'interpreta en temps real per tal de garantir una interacció artística directa amb l'espectacle.

Combina l'ús de càmeres i l'edició en directe, així com la composició en temps real i el contingut generatiu.

Utilitza diverses tècniques per portar la imatge a l'escenari, sempre amb una subtil integració en l'escenografia.

Com a creador de vídeo i llum, ha treballat amb coreògrafs com Carolyn Carlson, Isabelle Scad, Christina Ciupke, Fabrice Lambert i Vincent Dupont. Des de 2004, també col·labora amb Cyril Teste, i és membre de Collectif MxM com a dissenyador de vídeo. Junts han creat més de quinze obres de teatre presentades internacionalment, com Nobody, Festen, Opening night i La Mouette, així com desfilades i esdeveniments per a Hermès, dues òperes a l'Opéra-Comique de París (Hamlet, sota la direcció musical de Louis Langrée, i Fidelio, sota la direcció musical de Raphael Pichon) i Salome (sota la direcció musical de Philippe Jordan) a l'Òpera Estatal de Viena.

TRILOGÍA COCTEAU / PHILIP GLASS



Katia Labèque

PIANO

Marielle Labèque

PIANO

Cyril Teste

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Nina Chalot

ESCENOGRAFÍA

Medhi Toutain-Lopez

ILUMINACIÓN Y CREACIÓN DIGITAL

Philharmonie de Paris

PRODUCCIÓN

Barbican Centre, National Concert Hall – Dublin, Cité musicale – Metz, Opéra National, de Bordeaux, La Comète – Scène Nationale de Châlons-en-Champagne, Les Nuits de Fourvière
COPRODUCCIÓN

GRACIAS AL INA POR FACILITAR LOS FRAGMENTOS
SONOROS EXTRAÍDOS DE LAS EMISIONES
En direct de chez Jean Cocteau, 28/08/1957
Igor Barrère, REALIZADOR
© INA, 1957

Gros plan de Jean Cocteau, 07/11/1960
Pierre Cardinal, REALIZADOR
© INA, 1960

Atelier Blam
CONSTRUCCIÓN DE LA LÁMPARA DE ARAÑA

TRILOGÍA COCTEAU / PHILIP GLASS

PROGRAMA

Philip Glass
COMPOSITOR

Michael Riesman
ARREGLO PARA DOS PIANOS

ORPHÉE

- La Chambre d'Orphée
- La Route
- Le Voyage aux Enfers
- Orphée et la Princesse
- Interlude musical -
Le Retour chez Orphée
- Chez Orphée
- Le Studio d'Orphée
- Le Retour d'Orphée
- La Chambre d'Orphée

LA BELLE ET LA BÊTE

- Ouverture
- Les Sœurs
- Le Dîner
- Promenade dans le jardin
- La Saisie des meubles
- La Confiance
de la Bête en la Belle
- Le Miroir
- Le Pavillon
- La Métamorphose

ENTREACTO

LES ENFANTS TERRIBLES

- Ouverture
 - Paul est mourant
 - Le Somnambule
 - Ils vivaient leur rêve
 - Terrible Interlude
 - Cocon de châles
 - Perdu
 - Es-tu amoureuse, Agathe ?
 - Elle a pris la route
 - La Fin de Paul
-

PHILIP GLASS

COMPOSITOR

Graduado por la Universidad de Chicago y la Juilliard School de Nueva York, Philip Glass también estudió con Nadia Boulanger en París durante dos años a principios de la década de 1960. A finales de la década de 1970, ya contaba con un amplio repertorio de obras compuestas para la Philip Glass Ensemble y la compañía teatral Mabou Mines.

Sus bandas sonoras le han valido varias nominaciones a los Oscar (Kundun, Las horas, Diario de un escándalo) y un Globo de Oro (El show de Truman, 1998).

En los últimos años, han surgido nuevas obras, como una nueva producción de Einstein on the Beach, la publicación de Words Without Music (publicada como Paroles sans musique por Éditions de la Philharmonie de Paris) y una versión revisada de su ópera Appomattox en colaboración con el libretista Christopher Hampton.

El 31 de enero de 2017, Philip Glass celebró su 80.º cumpleaños con el estreno de su Sinfonía n.º 11 en el Carnegie Hall. En esta temporada de aniversario se estrenaron en Estados Unidos las óperas The Trial y The Perfect American, así como el Concierto para piano n.º 3. En 2015, Philip Glass recibió la Medalla Nacional de las

Artes de Estados Unidos y el XI Premio Glenn Gould. Ocupó la Cátedra de Composición Richard y Barbara en el Carnegie Hall durante la temporada 2017-18 y, en diciembre de 2018, fue homenajeado en la 41.ª edición de los Kennedy Center Honors. En septiembre de 2021, la LGT Young Soloists estrenó su Sinfonía n.º 1 Liechtenstein Suite; en marzo de 2022, la National Arts Centre Orchestra estrenó su Sinfonía n.º 13 en honor del periodista canadiense Peter Jennings, y en enero de 2024, a los 87 años, publicó Philip Glass Solo, grabado en su casa de Nueva York.



KATIA Y MARIELLE LABÈQUE

PIANO

Katia y Marielle Labèque reciben regularmente invitaciones de prestigiosas orquestas y directores de orquesta. En 2005, más de 33.000 espectadores asistieron al concierto que ofrecieron en la Waldbühne de Berlín con la Filarmónica de Berlín, dirigida por Simon Rattle.

En 2016, 100.000 personas las aplaudieron junto a la Filarmónica de Viena y Semyon Bychkov en el marco del Concierto Filarmónico de Verano de Viena en el Palacio de Schönbrunn (CD y DVD de Sony), un evento que vieron por televisión más de 1.500 millones de espectadores en todo el mundo.

Katia y Marielle Labèque han tenido el privilegio de trabajar con muchos compositores. En mayo de 2015, en el Walt Disney Concert Hall de Los Ángeles, estrenaron el Doble Concierto de Philip Glass con la Orquesta Filarmónica de Los Ángeles, dirigida por Gustavo Dudamel. En la primavera de 2018, estrenaron el Concierto para dos pianos de Bryce Dessner en el Royal Festival Hall con la Orquesta Filarmónica de Londres y John Storgards. En julio de 2021, estrenaron el concierto In Certain Circles de Nico Muhly en la Filarmónica de París junto con la Orquesta de París, dirigida por Maxim Emelyanychev. El estreno estadounidense de esta obra tuvo lugar en el Carnegie Hall el 27 de abril de 2022 con la Filarmónica de Nueva York bajo la dirección de Jaap van Zweden. En abril de 2019, la Filarmónica de París invitó a Katia y Ma-

rielle Labèque a un fin de semana de tres días en el que interpretaron, entre otras cosas, su álbum Invocations y estrenaron Don't Fear the Light, una obra para dos guitarras y dos pianos del cantante británico Thom Yorke. En 2022, realizaron una gira por Alemania, Austria y los Países Bajos con la Filarmónica Joven de Colombia dirigida por Andrés Orozco-Estrada. Desde 2016, KML Recordings, el sello de Labèque, está asociado a Deutsche Grammophon. Su última grabación de Philip Glass, Cocteau Trilogy, se estrenó en febrero de 2024.

CYRIL TESTE

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Cyril Teste se formó en la Escuela Regional de Actores de Cannes y después en el Conservatorio Nacional Superior de Arte Dramático de París. En 2000, junto con el diseñador de iluminación Julien Boizard y el compositor Nihil Bordures, creó la compañía Collectif MxM, convirtiéndose en su director artístico.

Dirigió Electronic City (2007), de Falk Richter, el díptico sobre la infancia Reset y Sun, estrenado en el Festival de Aviñón en 2011, y Tête Haute, el primer espectáculo para público joven de Collectif MxM.

En 2019, creó la instalación inmersiva Eden con el artista digital Hugo Arcier; Gentle Fluidity, una película para

el diseñador olfativo Francis Kurkdjian, y Eaux sombres, un vídeo musical para la cantautora Émily Loizeau.

En 2019, estrenó Opening Night de John Cassavetes en el Teatro Real de Namur. En 2018, Cyril Teste dirigió su primera ópera en el Teatro Nacional de la Opéra-Comique con Hamlet de Ambroise Thomas. En 2021 dirigió también allí Fidelio de Beethoven bajo la batuta de Raphaël Pichon. Desde 2020, es miembro del conjunto artístico de La Comédie de Valence, donde presentó su espectáculo La Mouette en 2023.

En 2023 también dirigió Salome en la Ópera Estatal de Viena a las órdenes de Philippe Jordan. Está preparando su próxima creación, Sur l'autre rive, basada en Platonov de Antón Chéjov, que se estrenará en mayo de 2024 en Bonlieu Scène Nationale d'Annecy.

NINA CHALOT

ESCENOGRAFÍA

Nina Chalot es diseñadora. Formada en la ENSCI-Les Ateliers, su labor se desarrolla entre el diseño, la interpretación y la sociología. Ha colaborado con los diseñadores Ronan y Erwan Bouroullec, Ramy Fischler y el director Bob Wilson, antes de montar su propio estudio en 2016.

Su obra discurre entre escalas y cuestiones, un enfoque transversal que le permite adoptar una mirada interdisciplinar, siempre enriquecida por nuevas formas de transformar la realidad.

Actualmente, desarrolla proyectos artísticos y colabora con equipos multidisciplinares en los campos de la escenografía, la moda, la arquitectura y la danza, para abordar cuestiones como la transformación material, el trabajo y la migración.

También enseña cerámica y diseño y, en 2023, junto a Cyril Teste, se encargó de comisariar el pabellón "escuela" que representó a Francia en el festival de la Cuatrienal de Escenografía de Praga. Con Romain Delamart, es finalista del concurso Danse Élargie del Théâtre de la Ville, en su edición de 2020. Junto con el bordador afgano Farooq Gul, fundó la asociación We came from, una plataforma de colaboración artística sobre la migración.

MEDHI TOUTAIN- LOPEZ

ILUMINACIÓN Y
CREACIÓN DIGITAL

Mehdi Toutain-Lopez es diseñador de vídeo e iluminación para espectáculos en directo. Su obra se interpreta en tiempo real a fin de garantizar una interacción artística directa con el espectáculo.

Combina el uso de cámaras y la edición en directo, así como la composición en tiempo real y los contenidos generativos.

Utiliza distintas técnicas para llevar las imágenes al escenario, siempre integrándolas sutilmente en la escenografía.

Como diseñador de vídeo e iluminación, ha trabajado con coreógrafos como Carolyn Carlson, Isabelle Schaad, Christina Ciupke, Fabrice Lambert y Vincent Dupont. Desde 2004, también trabaja con Cyril Teste, y es miembro del Collectif MxM como diseñador de vídeo. Juntos han creado más de quince obras de teatro presentadas internacionalmente, entre ellas Nobody, Festen, Opening Night y La Mouette, así como desfiles y eventos para Hermès, dos óperas en la Opéra-Comique de París (Hamlet, bajo la dirección musical de Louis Langrée, y Fidelio, bajo la dirección musical de Raphaël Pichon) y Salome (bajo la dirección musical de Philippe Jordan) en la Ópera Estatal de Viena.

TRILOGIE COCTEAU / PHILIP GLASS



Katia Labèque

PIANO

Marielle Labèque

PIANO

Cyril Teste

DIRECTION ARTISTIQUE

Nina Chalot

SCÉNOGRAPHIE

Medhi Toutain-Lopez

LUMIÈRE ET CRÉATION NUMÉRIQUE

Philharmonie de Paris

PRODUCCIÓN

Barbican Centre, National Concert Hall – Dublin, Cité musicale – Metz, Opéra National, de Bordeaux, La Comète – Scène Nationale de Châlons-en-Champagne, Les Nuits de Fourvière
COPRODUCTION

REMERCIEMENTS À L'INA POUR LA MISE
À DISPOSITION DES EXTRAITS SONORES TIRÉS
En direct de chez Jean Cocteau, 28/08/1957
Igor Barrère, RÉALIZATEUR
© INA, 1957

Gros plan de Jean Cocteau, 07/11/1960
Pierre Cardinal, RÉALIZATEUR
© INA, 1960

Atelier Blam
CONSTRUCTION DU LUSTRE

TRILOGIE COCTEAU / PHILIP GLASS

PROGRAMMA

Philip Glass
COMPOSITEUR

Michael Riesman
ARRANGEMENT POUR DEUX PIANOS

ORPHÉE

- La Chambre d'Orphée
- La Route
- Le Voyage aux Enfers
- Orphée et la Princesse
- Interlude musical -
Le Retour chez Orphée
- Chez Orphée
- Le Studio d'Orphée
- Le Retour d'Orphée
- La Chambre d'Orphée

LA BELLE ET LA BÊTE

- Ouverture
- Les Sœurs
- Le Dîner
- Promenade dans le jardin
- La Saisie des meubles
- La Confiance
de la Bête en la Belle
- Le Miroir
- Le Pavillon
- La Métamorphose

ENTRACTE

LES ENFANTS TERRIBLES

- Ouverture
 - Paul est mourant
 - Le Somnambule
 - Ils vivaient leur rêve
 - Terrible Interlude
 - Cocon de châles
 - Perdu
 - Es-tu amoureuse, Agathe ?
 - Elle a pris la route
 - La Fin de Paul
-

PHILIP GLASS

COMPOSITEUR

Diplômé de l'université de Chicago et de la Juilliard School de New York, Philip Glass a aussi étudié au début des années 1960 durant deux ans auprès de Nadia Boulanger à Paris. À la fin des années 1970, il a à son actif un large éventail d'œuvres, composées pour le Philip Glass Ensemble et la Mabou Mines Theater Company.

Ses bandes originales lui valent plusieurs nominations pour l'Academy Award (Kundun, The Hours, Notes on a Scandal) et un Golden Globe (The Truman Show, 1998).

De nouvelles œuvres ont vu le jour ces dernières années, dont une nouvelle production d'Einstein on the Beach, la publication de Words Without Music (publié sous le titre Paroles sans musique par les Éditions de la Philharmonie de Paris) et la version révisée de son opéra Appomattox en collaboration avec le librettiste Christopher Hampton.

Le 31 janvier 2017, Philip Glass a célébré ses 80 ans avec la création de sa Symphonie n° 11 au Carnegie Hall. Cette saison d'anniversaire a vu la création américaine des opéras The Trial et The Perfect American, ainsi que la création du Concerto pour piano n° 3. En 2015, Philip Glass a reçu la Médaille nationale des Arts

des États-Unis et le 11e Prix Glenn Gould. Il a occupé la chaire de composition Richard and Barbara Debs du Carnegie Hall pour la saison 2017-18, et a été honoré lors des 41e Kennedy Center Honors en décembre 2018. En septembre 2021, le LGT Young Soloists a créé sa Symphonie n° 1 "Lichtenstein Suite", en mars 2022, le National Arts Centre Orchestra a créé sa Symphonie n° 13 en l'honneur du journaliste canadien Peter Jennings et en janvier 2024, à 87 ans, il a publié Philip Glass Solo, enregistré à son domicile new-yorkais.



KATIA Y MARIELLE LABÈQUE

PIANO

Katia et Marielle Labèque sont invitées régulièrement par des orchestres et des chefs prestigieux. En 2005, plus de 33 000 spectateurs ont assisté au concert qu'elles ont donné au Waldbühne de Berlin avec les Berliner Philharmoniker sous la direction de Simon Rattle.

En 2016, 100 000 personnes les ont applaudies avec les Wiener Philharmoniker et Semyon Bychkov dans le cadre du Concert philharmonique d'été de Vienne au palais Schönbrunn (CD et DVD Sony) ; plus de 1,5 milliard de téléspectateurs à travers le monde ont suivi l'événement à la télévision.

Katia et Marielle Labèque ont eu le privilège de travailler avec de nombreux compositeurs.

En mai 2015, au Walt Disney Concert Hall de Los Angeles, elles ont créé le Double Concerto de Philip Glass avec le Los Angeles Philharmonic Orchestra sous la direction de Gustavo Dudamel. Au printemps 2018, elles ont créé le Concerto pour deux pianos de Bryce Dessner au Royal Festival Hall avec le London Philharmonic Orchestra et John Storgards. En juillet 2021, elles ont créé le concerto In Certain Circles de Nico Muhly à la Philharmonie de Paris avec l'Orchestre de Paris sous la direction de Maxim Emelyanychev ; la création américaine de cette œuvre a eu lieu au Carnegie Hall le 27 avril 2022 avec le New York Philharmonic sous la direction de Jaap van Zweden. En

avril 2019, la Philharmonie de Paris a convié Katia et Marielle Labèque pour un week-end de trois jours où elles ont, notamment, interprété leur disque Invocations et créé Don't Fear the Light, œuvre pour deux guitares et deux pianos du chanteur britannique Thom Yorke. En 2022, elles sont parties en tournée en Allemagne, en Autriche et aux Pays-Bas avec la Filarmonica Joven de Colombia sous la direction d'Andrés Orozco-Estrada. Depuis 2016, KML Recordings, le label des Labèque, est associé à Deutsche Grammophon. Leur dernier enregistrement Philip Glass : Cocteau Trilogy est sorti en février 2024.

CYRIL TESTE

DIRECTION ARTISTIQUE

Cyril Teste se forme à l'École régionale d'acteurs de Cannes puis au Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris. Il impulse en 2000 avec Julien Boizard, créateur lumière, et Nihil Bordures, compositeur, le Collectif MxM, dont il devient directeur artistique.

Il a mis en scène *Electronic City (2007)* de Falk Richter, le diptyque autour de l'enfance *Reset et Sun*, créé au Festival d'Avignon 2011, et *Tête Haute*, premier spectacle du Collectif MxM destiné au jeune public.

En 2019, il signe Eden, une installation immersive avec l'artiste digital Hugo Arcier ; Gentle Fluidity, un film pour le créateur olfactif Francis Kurkdjian ; Eaux sombres, clip pour l'auteure-compositrice et interprète Emily Loizeau. Il a créé Opening Night de John Cassavetes au Théâtre royal de Namur en 2019. Cyril Teste a signé sa première mise en scène d'opéra à l'Opéra Comique en 2018 avec Hamlet d'Ambroise Thomas ; il y a également mis en scène Fidelio de Beethoven en 2021 sous la direction de Raphaël Pichon. Depuis 2020, il est membre de l'ensemble artistique de La Comédie de Valence où il présente son spectacle La Mouette en 2023. Toujours en 2023, il a mis en scène Salome au Wiener Staatsoper sous la direction de Philippe Jordan. Il prépare sa prochaine création, Sur l'autre rive d'après Platonov d'Anton Tchekhov, qui sera créé en mai 2024 à Bonlieu – Scène Nationale d'Annecy.

NINA CHALOT

SCÉNOGRAPHIE

Nina Chalot est designer. Formée à l'ENSCI-Les Ateliers, sa pratique se situe à la frontière du design, de la performance et de la sociologie. Elle collabore avec les designers Ronan et Erwan Bouroullec, Ramy Fischler et le metteur en scène Bob Wilson, avant de créer son propre studio en 2016.

Son travail navigue entre les échelles et les enjeux, transversalité qui lui permet de porter un regard croisé, chaque fois enrichi de nouvelles manières de transformer le réel.

Elle conjugue actuellement le développement de projets artistiques et des collaborations en équipes pluridisciplinaires dans le domaine de la

scénographie, de la mode, de l'architecture et de la danse, bordant les thèmes de la transformation de la matière, du travail, de la migration.

Elle enseigne par ailleurs la céramique et le design et est commissaire en 2023 aux côtés de Cyril Teste du pavillon « école » représentant la France à l'occasion de la quadriennale de scénographie à Prague. Avec Romain Delamart, elle est finaliste du concours Danse Élargie du Théâtre de la Ville, édition 2020. Elle crée avec le brodeur afghan Farooq Gul l'association we came from, une plateforme de collaborations artistiques sur la migration.

MEDHI TOUTAIN- LOPEZ

LUMIÈRES ET CRÉATION
NUMÉRIQUE

Mehdi Toutain-Lopez est créateur vidéo et lumière pour le spectacle vivant. Son travail est interprété en temps réel, afin d'assurer une interaction artistique directe avec la performance.

Il combine l'utilisation de caméras et de montage en direct, ainsi que de compositing en temps réel et de contenu génératif.

Il utilise des techniques variées pour amener l'image sur scène, toujours avec une intégration subtile à la scénographie.

En tant que créateur vidéo et lumière, il a travaillé avec des chorégraphes tels que Carolyn Carlson, Isabelle Schad, Christina Ciupke, Fabrice Lambert ou Vincent Dupont. Depuis 2004, il collabore également avec Cyril Teste, et est membre du Collectif MxM, en tant que créateur vidéo. Ils ont ensemble créé plus de quinze pièces de théâtre présentées internationalement, tels Nobody, Festen, Opening Night, La Mouette, mais également des défilés et événements pour Hermès ainsi que deux opéras à l'Opéra Comique de Paris (Hamlet, sous la direction musicale de Louis Langrée, et Fidelio, sous la direction musicale de Raphaël Pichon) et Salome (sous la direction musicale de Philippe Jordan) au Wiener Staatsoper.

COCTEAU TRILOGY/ PHILIP GLASS



Katia Labèque

PIANO

Marielle Labèque

PIANO

Cyril Teste

ARTISTIC DIRECTION

Nina Chalot

SET DESIGN

Medhi Toutain-Lopez

LIGHTING & DIGITAL DESIGN

Philharmonie de Paris

PRODUCTION

Barbican Centre, National Concert Hall – Dublin, Cité musicale – Metz, Opéra National, de Bordeaux, La Comète – Scène Nationale de Châlons-en-Champagne, Les Nuits de Fourvière

CO-PRODUCTION

THANKS TO INA FOR PROVIDING THE SOUND

EXTRACTS TAKEN FROM THE BROADCASTS:

En direct de chez Jean Cocteau, 28/08/1957

Igor Barrère, PRODUCER

© INA, 1957

Gros plan de Jean Cocteau, 07/11/1960

Pierre Cardinal, PRODUCER

© INA, 1960

Atelier Blam

CONSTRUCTION OF THE CHANDELIER

PROGRAMA

Philip Glass
COMPOSER

Michael Riesman
ARRANGEMENT FOR TWO PIANOS

ORPHÉE

- La Chambre d'Orphée
- La Route
- Le Voyage aux Enfers
- Orphée et la Princesse
- Interlude musical –
Le Retour chez Orphée
- Chez Orphée
- Le Studio d'Orphée
- Le Retour d'Orphée
- La Chambre d'Orphée

LA BELLE ET LA BÊTE

- Ouverture
- Les Sœurs
- Le Dîner
- Promenade dans le jardin
- La Saisie des meubles
- La Confiance
de la Bête en la Belle
- Le Miroir
- Le Pavillon
- La Métamorphose

I N T E R V A L

LES ENFANTS TERRIBLES

- Ouverture
 - Paul est mourant
 - Le Somnambule
 - Ils vivaient leur rêve
 - Terrible Interlude
 - Cocon de châles
 - Perdu
 - Es-tu amoureuse, Agathe ?
 - Elle a pris la route
 - La Fin de Paul
-

PHILIP GLASS

COMPOSER

A graduate of the University of Chicago and the Juilliard School in New York, Philip Glass also studied under Nadia Boulanger in Paris for two years in the early 1960s. By the end of the 1970s, he had a wide range of works to his name, composed for the Philip Glass Ensemble and the Mabou Mines theatre company.

His soundtracks have earned him several nominations for an Academy Award (Kundun, The Hours, Notes on a Scandal) and a Golden Globe (The Truman Show, 1998).

Some new works have emerged in recent years, including a new production of Einstein on the Beach, the publication of Words Without Music (published as Paroles sans musique by Éditions de la Philharmonie, Paris philharmonic hall's publishing house) and a revised version of his opera Appomattox in collaboration with the librettist Christopher Hampton.

On 31 January 2017, Philip Glass celebrated his 80th birthday with the première of his Symphony No. 11 at Carnegie Hall. This commemorative season saw the American premières of the operas The Trial and The Perfect American, as well as the première of Piano Concerto No. 3. In 2015, Philip Glass was awarded the

US National Medal of Arts and the 11th Glenn Gould Prize. He held the Richard and Barbara Debs Composer's Chair at Carnegie Hall for the 2017–18 season and was honoured at the 41st Kennedy Center Honours in December 2018. In September 2021, the LGT Young Soloists premièred his Symphony No. 14 "Liechtenstein Suite". In March 2022, the National Arts Centre Orchestra premièred his Symphony No. 13 in honour of Canadian journalist Peter Jennings, and in January 2024, at the age of 87, he released Philip Glass Solo, which was recorded at his New York home.



KATIA Y MARIELLE LABÈQUE

PIANO

Katia and Marielle Labèque are regularly invited by prestigious orchestras and conductors to make guest performances. In 2005, over 33,000 people attended the concert they gave at Berlin's Waldbühne with the Berliner Philharmoniker, conducted by Simon Rattle.

In 2016, they had an audience of 100,000 for their performance with the Wiener Philharmoniker and Semyon Bychkov as part of the Vienna Summer Philharmonic Concert at Schönbrunn Palace (Sony CD and DVD), and more than 1.5 billion viewers followed the event on television from all over the world.

Katia and Marielle Labèque have had the privilege of working with countless composers.

In May 2015, at the Walt Disney Concert Hall in Los Angeles, they premièred Philip Glass's Double Concerto with the Los Angeles Philharmonic Orchestra, conducted by Gustavo Dudamel. In spring 2018, they premièred Bryce Dessner's Concerto for Two Pianos at the Royal Festival Hall with the London Philharmonic Orchestra and John Storgards. In July 2021, they premièred a concerto by Nico Muhly entitled In Certain Circles at the Philharmonie de Paris with the Orchestre de Paris, conducted by Maxim Emelyanychev. The American première of this work took place at Carnegie Hall on 27 April 2022, with the New York Philharmonic, conducted by Jaap van Zweden. In April

2019, the Philharmonie de Paris invited Katia and Marielle Labèque to join them for a three-day weekend, where they performed their album Invocations, and premièred Don't Fear the Light, a work for two guitars and two pianos by British singer Thom Yorke. In 2022, they toured Germany, Austria and the Netherlands with the Filarmónica Joven de Colombia, conducted by Andrés Orozco-Estrada. Since 2016, KML Recordings, the Labèques' label, has formed part of Deutsche Grammophon. Their latest recording, Philip Glass: Cocteau Trilogy, was released in February 2024.

CYRIL TESTE

ARTISTIC DIRECTION

Cyril Teste trained at the École Régionale d'Acteurs in Cannes and then at the Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique in Paris. In 2000, together with lighting designer Julien Boizard and composer Nihil Bordures, he set up Collectif MxM and became its artistic director.

He directed Falk Richter's *Electronic City (2007)*, as well as the diptych that deals with childhood, *Reset and Sun*, which was premiered at the Avignon Festival in 2011, and *Tête Haute*, which was Collectif MxM's first show for young audiences.

In 2019, he produced *Eden*, an immersive installation, with digital artist Hugo Arcier, as well as *Gentle Fluidity*,

a film for olfactory designer Francis Kurkdjian, and *Eaux Sombres*, a music video for singer-songwriter Emily Loizeau. He premiered *Opening Night* by John Cassavetes at the Théâtre Royal de Namur in 2019. Cyril Teste produced his first opera, *Ambroise Thomas's Hamlet*, at the Opéra Comique in 2018. He also directed Beethoven's *Fidelio* at the same opera house in 2021, conducted by Raphaël Pichon. Since 2020, he has been a member of the artistic ensemble at La Comédie de Valence, where he presented the show *La Mouette* in 2023.

Also, in 2023, he directed *Salome* at the Wiener Staatsoper, conducted by Philippe Jordan. He is currently working on his next production, *Sur l'Autre Rive*, based on *Platonov* by Anton Chekhov, which will premiere in May 2024 at Bonlieu-Scène Nationale in Annecy.

NINA CHALOT

SET DESIGN

Nina Chalot is a designer. Having trained at ENSCI-Les Ateliers, her practice is located where design meets performance and sociology. She collaborated with the designers Ronan and Erwan Bouroullec, and Ramy Fischler, as well as the director Bob Wilson, before setting up her own studio in 2016.

Her work moves between different scales and stakes, taking a transversal approach that enables her to see other perspectives, and to be continually enriched by new ways of transforming reality.

She is currently developing some artistic projects alongside collaborations with multi-disciplinary teams in the fields of set design, fashion, architecture and dance, tackling themes of transformation of matter, labour and migration. She also teaches ceramics and design, and in 2023, together with Cyril Teste, she curated the 'school' pavilion representing France at the quadrennial set design festival in Prague. Alongside Romain Delamart, she was a finalist in the 2020 Théâtre de la Ville's *Danse Élargie* competition. Together with the Afghan embroiderer Farooq Gul, she created the association *We Came From*, a platform for artistic collaboration in relation to migration.

MEDHI TOUTAIN- LOPEZ

LIGHTING & DIGITAL DESIGN

Mehdi Toutain-Lopez is a video and lighting designer for live performance. His work is carried out in real time, ensuring direct artistic interaction with the performance.

He combines the use of cameras and live editing with real-time compositing and generative content.

He uses a variety of techniques to bring images to the stage, always integrating them subtly with the set design.

As a video and lighting designer, he has worked with choreographers such as Carolyn Carlson, Isabelle Schaad, Christina Ciupke, Fabrice Lambert and Vincent Dupont. Since 2004, he has also worked with Cyril Teste and, as a video designer, he is a member of Collectif MxM. Together they have created over fifteen plays which have been presented on the international stage, including *Nobody*, *Festen*, *Opening Night* and *La Mouette*, as well as some fashion shows and events for Hermès, two operas at the Opéra Comique in Paris (*Hamlet*, conducted by Louis Langrée, and *Fidelio*, conducted by Raphaël Pichon) and *Salome* (conducted by Philippe Jordan) at the Wiener Staatsoper.